



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

*** SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa**

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa/Oznaczenie PTFE Trockenschmierung Spray
Niepowtarzalny identyfikator postaci czynnej UFI: 8CDQ-7E13-X001-34Y0

*** 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**

Zastosowanie materiału/mieszaniny
Smar (suche smarowanie)

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent

F.W.Klever
Hauptstraße 20
D-84168 Aham
Telefon +49 (0) 8744 96 99 10
Telefaks + 49 (0) 8744 96 99 96
E-mail info@ballistol.de
Strona web www.ballistol.de

Jednostka udzielająca informacji:
Qualitätssicherung
Telefon +49 (0) 8744 96 99 80

E-mail (kompetentna osoba):
info@ballistol.de

1.4 Numer telefonu alarmowego

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP] Procedura klasyfikacji

Aerosol 1, H222 H229

Eye Irrit. 2, H319

Wskazówki zagrożeń dla niebezpieczeństw fizycznych

H222 Skrajnie łatwopalny aerosol.
H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

Wskazówki zagrożeń dla niebezpieczeństw zdrowotnych

H319 Działa drażniąco na oczy.

2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Piktogramy zagrożeń



GHS02



GHS07



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

Hasło ostrzegawcze

Niebezpieczeństwo

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H222 Skrajnie łatwopalny aerozol.
H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H319 Działa drażniąco na oczy.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102 Chronić przed dziećmi.
P251 Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione.
P211 Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.
P410 + P412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.
P501 Zawartość/pojemnik usuwać do recyding.

2.3 Inne zagrożenia

Brak danych

SEKCJA 3: Skład / informacja o składnikach

3.1 Substancje

nie dotyczy

3.2 Mieszanki

Składniki niebezpieczne

nr CAS	Nr WE	Nazwa substancji	Stężenie	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
74-98-6	200-827-9	propan	35 % wag.	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
106-97-8	203-448-7	butan	15 % wag.	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Ogólne wskazówki

Natychmiast zdjąć zabrudzoną, nasączoną produktem odzież.
Poszkodowanych należy wydostać ze strefy zagrożenia i ułożyć.

Po wdychu

Należy zadbać o należyłą wentylację.

W następstwie kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydłem.
W razie podrażnień skóry udać się do lekarza.

Jeśli nastąpił kontakt z oczami

W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach obficie wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.
Natychmiast sprowadzić lekarza.



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku	13.04.2023
Data opracowania	13.04.2023
Wersja	8.1 (pl)
zastępuje wersję	16.01.2023 (8.0)

Po połknięciu

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Symptomy

Utrata świadomości
Stan oszołomienia
Wymioty
Mdłości
Zamroczenie
Zawroty głowy

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Informacje dla lekarza

Leczenie objawowe.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana
Dwutlenek węgla (CO₂)
Rozproszone prądy wody

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty spalania

Tlenek węgla

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Szczególne zabezpieczenia w zwalczaniu pożaru

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Należy nosić specjalistyczną odzież ochronną przeciwko zagrożeniom chemicznym.

Informacje dodatkowe

Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać rozproszonego strumienia wody. Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i rozerwania.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy

Należy zadbać o należytą wentylację.
Stosować środki ochrony osobistej.
Usunąć wszystkie źródła zapłonu.



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

W celu hermetyzacji

Właściwy materiał do pobrania:

Trociny

Zebrać mechanicznie i odtransportować do usunięcia.

6.4 Odniesienia do innych sekcji

Brak danych

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ochronne

Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności.

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

Nie wdychać aerozoli.

Unikać:

Kontakt z oczami

Wskazówki na temat ogólnej higieny przemysłowej

W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

Zabronione przechowywanie żywności w miejscu pracy.

Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Klasyfikacja magazynowa

2B Opakowania aerosolowe i zapalniczki

Substancje, których należy unikać

Nie magazynować razem z:

Środki żywnościowe i paszowe

Informacje dodatkowe na temat warunków składowania

Chronić przed działaniem ciepła.

7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak danych

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Wartości graniczne na stanowisku roboczym

nr CAS	Nr WE	Substancja robocza	wartość dopuszczalna na stanowisku roboczym
106-97-8	203-448-7	n-Butane	1900 [mg/m ³] Krótkoterminowe(mg/m ³) 3000 (PL)
74-98-6	200-827-9	Propane	1800 [mg/m ³] (PL)



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

8.2 Kontrola narażenia

Środki ochrony indywidualnej

Ochrona oczu / twarzy

Okulary ochronne szczelnie przylegające (gogle)

Ochrona dłoni

Rękawice (odporne na działanie rozpuszczalników)

Ochrona ciała:

Odzież ochronna

Ochrona dróg oddechowych

Ochrona dróg oddechowych jest wymagana przy:
niewystarczającej wentylacji
Odpowiednie aparaty do ochrony dróg oddechowych:
Krótkotrwale: sprzęt filtrujący, Filtr A/P2

Kontrola narażenia środowiska

Środki techniczne w celu uniknięcia narażenia

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia

Aerozol

Kolor

bezbarwny
klarowny

Zapach

po:
Alkohol

Specjalne dane bazowe dotyczące bezpieczeństwa

	Wartość	Metoda	Źródło, Uwaga
Próg zapachu:	nieokreślony		
Temperatura topnienia/krzepnięcia	nieokreślony		
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	ok. 78 °C ciśnienie 1013 mbar		
palność	nieokreślony		
Dolna i górna granica wybuchowości	Górna granica wybuchowości 10.9 % obj.		(Propan)
Dolna i górna granica wybuchowości	Dolna granica wybuchowości 1.5 % obj.		(Propan)



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

	Wartość	Metoda	Źródło, Uwaga
Temperatura zapłonu	ok. -104 °C		(Propan)
Temperatura samozapłonu	nieokreślony		
Temperatura rozkładu	nieokreślony		
pH	w stanie jak przy dostawie ok. 7.5 (20°C)		neutralny
Lepkość	nieokreślony		
Rozpuszczalność(ci)	Rozpuszczalność w wodzie		Dowolnie mieszający się
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)	nieokreślony		
Prężność pary	ok. 60 hPa (20°C)		
Gęstość i/lub względna gęstość	ok. 0.82 g/cm ³ (20°C) ciśnienie 1013 mbar		Dane odnoszą się do fazy ciekłej.
Względna gęstość pary	nieokreślony		
właściwości cząstek	nieokreślony		

9.2 Inne informacje

Brak danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność

Brak danych

10.2 Stabilność chemiczna

Brak danych

10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji

Brak danych

10.4 Warunki, których należy unikać

Produkt skrajnie łatwopalny. Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50°C. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Wydzielają się wysoce łatwopalne pary/gazy.

10.5 Materiały niezgodne

Środek utleniający, silny

10.6 Niebezpieczne produkty rozpadu

Tlenek węgla
Dwutlenek węgla

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

Dane zwierzęce

	Dawka skuteczna	Metoda, Ocena	Źródło, Uwaga
Ostra toksyczność oralna	> 5000 mg/kg gatunki Szczur		Dane odnoszą się do głównego składnika.
Ostra toksyczność skórna	> 2000 mg/kg gatunki Szczur		Dane odnoszą się do głównego składnika.
Ostra toksyczność inhalacyjna	> 20000 mg/L gatunki Szczur czas narażenia 4 h		Informacje odnoszą się do głównego komponentu.

Działanie żrące/drażniące na skórę

Dane zwierzęce

Wynik / Ocena	Metoda	Źródło, Uwaga
nie podrażniający.		

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Dane zwierzęce

Wynik / Ocena	Metoda	Źródło, Uwaga
drażniący.		

Działanie uczulające na drogi oddechowe

nieokreślony

Działanie uczulające na skórę

Dane zwierzęce

Wynik / Ocena	Dawka / Stężenie	Metoda	Źródło, Uwaga
Nie wywołuje uczuleń.			Doświadczenia praktyczne.

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

nieokreślony

rakotwórczość

nieokreślony

Szkodliwe działanie na rozrodczość

nieokreślony

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

nieokreślony

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

nieokreślony

Zagrożenie spowodowane aspiracją

nieokreślony

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Brak danych

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Toksyna wodna

	Dawka skuteczna	Metoda, Ocena	Źródło, Uwaga
Silna (krótkotrwała) toksyczność dla ryb	LC50: > 8100 mg/L gatunki Leuciscus idus (złoty karp) Czas trwania testu 48 h		



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

	Dawka skuteczna	Metoda, Ocena	Źródło, Uwaga
Chroniczna (długotrwała) toksyczność dla ryb	nieokreślony		
Ostra (krótkotrwała) toksyczność wodna dla skorupiaków	EC50 > 9000 mg/L gatunki Daphnia magna (duża pchła wodna) Czas trwania testu 48 h	OECD	
Przewlekła (długoterminowa) toksyczność dla bezkręgowców wodnych	nieokreślony		
Ostra (krótkotrwała) toksyczność wodna dla alg i sinic	EC10 > 6500 mg/L gatunki Pseudomonas putida Czas trwania testu 16 h		
Chroniczna (długotrwała) toksyczność wodna dla alg i sinic	nieokreślony		
Toksyczność dla innych roślin / organizmów wodnych	nieokreślony		
Toksyczność dla mikroorganizmów	nieokreślony		

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

	Wartość	Metoda	Źródło, Uwaga
Biodegradacja			Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

12.4 Mobilność w glebie

Brak danych

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak danych

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Brak danych

12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Dodatkowe informacje ekotoksykologiczne

Informacje dodatkowe

Chronić przed niekontrolowanym przedostaniem się do środowiska.

Właściwości dotyczące rozkładu produktu nie były badane. Podane informacje pochodzą z danych literaturowych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Kod odpadów/oznaczenia odpadów zgodnie z EAK/AVV

Kod odpadu produkt Proponowana lista kluczowych pojęć oznaczeń odpadów zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów EWC

140603 * inne rozpuszczalniki i mieszaniny rozpuszczalników



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

Oszacowywanie materiałów odpadowych. / Opakowanie

Całkowicie opróżnione opakowania można oddać do powtórnego przetworzenia. Utylizować opakowania korzystając z usług DSD (Duales System Deutschland).

Uwaga

Biorąc pod uwagę urzędowe postanowienia poddać spalaniu, utylizacji właściwej dla substancji niebezpiecznych.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

	Transport lądowy (ADR/RID)	transport morski (IMDG)	Transport lotniczy (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950	UN 1950	UN 1950
14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN	AEROZOLE	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1	2.1	2.1
14.4 Grupa pakowania	-	-	-
14.5 Zagrożenia dla środowiska	Nie	Nie	Nie

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak danych

14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Brak danych

Transport lądowy (ADR/RID)

Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950
Prawidłowa nazwa przewozowa UN	AEROZOLE
Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1
Nalepka ostrzegawcza	2.1
Kod klasyfikacyjny	5F
Grupa pakowania	-
Zagrożenia dla środowiska	Nie
Ograniczona ilość (LQ)	1 L
Przepisy specjalne	190, 327, 344, 625
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele	D

transport morski (IMDG)

Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950
Prawidłowa nazwa przewozowa UN	AEROSOLS
Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1
Grupa pakowania	-
Zagrożenia dla środowiska	Nie



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

PTFE Trockenschmierung Spray

Data druku 13.04.2023
Data opracowania 13.04.2023
Wersja 8.1 (pl)
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

Ograniczona ilość (LQ)	1 L
Zanieczyszczenia morskie	Nie
EmS	F-D, S-U

Transport lotniczy (ICAO-TI / IATA-DGR)

Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950
Prawidłowa nazwa przewozowa UN	Aerosols, flammable
Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1
Grupa pakowania	-
Zagrożenia dla środowiska	Nie

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Brak danych

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tej substancji ocena bezpieczeństwa chemicznego nie jest konieczna.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dodatkowe wskazówki

Przestrzegać krajowe i lokalne przepisy dotyczące chemikaliów.

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

H220 Skrajnie łatwopalny gaz.

Wskazanie zmiany

* Dane zmienione w stosunku do poprzedniej wersji